



SpanSet®



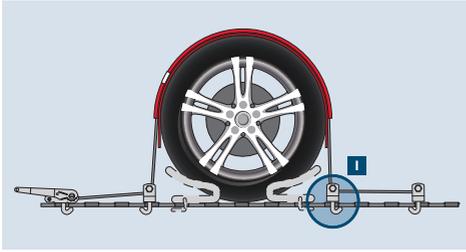
DE

**SpanSet Carfix Umbauanleitung zu
4-Punkt CarFix Zurrsysteme**

EN

**SpanSet CarFix modification instructions to
4-point CarFix lashing systems**

**SpanSet
Certified
Safety**



DE SpanSet CarFix Umbauanleitung zu 4-Punkt CarFix Zursysteme

Anwendungsbereich: SpanSet CarFix Systeme für den PKW Transport auf Trailern.

Beschrieben wird in dieser Anleitung der Umbau von SpanSet 3-Punkt CarFix- Systemen zu 4-Punkt CarFix Systemen. Der beschriebene Umbau ist von der Firma Kässbohrer Transport Technik GmbH für den Einsatz auf ihren Fahrzeugen freigegeben. Der AML informierte diesbezüglich am 13.09.2024 seine Mitglieder.

Der im Weiteren beschriebene Umbau wird nötig, wenn vorhandene SpanSet 3- Punkt CarFix- Systeme der neusten Generation, den Vorgaben bezüglich der erforderlichen Verbindungselemente der Aufbautenherstellern nicht entsprechen.

Prüfen Sie vor einen möglichen Umbau Ihre SpanSet 3-Punkt CarFix Systeme, welche Vorgaben vom Aufbautenhersteller bezüglich der freigegebenen Zurrungen gemacht werden. Gegebenenfalls ist ein Umbau nicht erforderlich.

Falls ein Umbau erforderlich ist, können Sie alternativ zu Ihren 3-Punkt CarFix Systemen, mit drei verbauten Wirbelhaken, diese zu 4-Punkt CaFix Systemen umbauen, welche den Anforderungen des oben genannten Aufbautenherstellers gerecht werden.

Benötigte Teile und Werkzeuge:

- Ein SpanSet CarFix- System mit drei Wirbelhaken:
 - Nach DIN 12195- 2 und VDI 2700 Bl. 8.1 (09 / 2024)
 - Länge min. 2,8 m
 - Zertifizierten Gurtcontroller (ETA > 0,5)
- Einen SpanSet Wirbelhaken:
 - LC = 1500 daN
 - Drahtdurchmesser min. 13 mm
 - Konsolenbreite min. 38 mm
- Zwei 17er Ring / Maul- Schlüssel bzw. zwei 17er Stechschlüssel mit Knarre und Quergriff
- Flüssige Schraubensicherung (z. B. Loctite 243)

Umbau:

1. Lösen Sie die Schraubverbindung des einzelnen SpanSet-Wirbelhakens.
2. Ziehen Sie die Schraube aus der Konsole.
3. Entnehmen Sie die Distanzhülse.
4. Legen Sie das SpanSet 3- Punkt CarFix- System nun so aus, dass der letzte halbe Meter des Losendes frei zugänglich ist und die Decklage des Gurtcontrollers oben ist.
5. Führen Sie die Konsole des Wirbelhakens von unten über das Band.
6. Die Distanzhülse wird wieder in die Konsole gesteckt und mit der Schraube fixiert.



7. Die Schraubensicherung wird nach Herstellervorgabe aufgetragen (z. B. Loctite 243).
8. Dann wird die Mutter bis zum Widerstand der Distanzhülse leicht angezogen.

Der zusätzliche Wirbelhaken **1** sollte nun frei beweglich auf dem Bandabschnitt zwischen vernähtem Haken am Losende und Gurtcontroller laufen. Flach aufliegend sollte der Hakengrund in Richtung der Gummierung mit den grünen Zacken des Gurtcontrollers zeigen. Wenn nicht, kann der Haken auf dem Band um 180° gedreht werden.

Achtung: Ausschließlich für SpanSet Systeme der Car-Fix Baureihe freigegeben! Die hier beschriebenen Produkte und Komponenten müssen der DIN 12195- 2 und der VDI 2700 Bl. 8.1 (09 / 2024) entsprechen. Der ETA- Wert (> 0,5) auf dem Gurtcontroller muss zertifiziert sein.

Die Produkte (Komponenten) dürfen nicht beschädigt sein. Eine Vermischung von Einzelkomponenten unterschiedlicher Hersteller ist nicht zugelassen.

EN SpanSet CarFix modification instructions to 4-point CarFix lashing systems

Area of application: SpanSet CarFix systems for car transport on trailers.

This manual describes the conversion of SpanSet 3-point CarFix systems to 4-point CarFix systems. The conversion described has been approved by Kässbohrer Transport Technik GmbH for use on their vehicles. The AML informed its members about this on September 13, 2024.

The conversion described below is necessary if existing SpanSet 3-point CarFix systems of the latest generation do not meet the specifications of the body manufacturers regarding the required connecting elements.

Before converting your SpanSet 3-point CarFix systems, check which specifications are made by the body manufacturer regarding the approved lashings. In some cases, a conversion is not necessary.

If a conversion is necessary, you can convert your 3-point Car-Fix systems with three built-in swivel hooks to 4-point CaFix systems that meet the requirements of the body manufacturer mentioned above.

Parts and tools required:

- A SpanSet CarFix system with three swivel hooks:
 - According to DIN 12195-2 and VDI 2700 Bl. 8.1 (09/2024)
 - Length min. 2.8 m
 - Certified belt controller (ETA > 0.5)
- One SpanSet swivel hook:
 - LC = 1500 daN
 - Wire diameter min. 13 mm
 - Console width min. 38 mm

- LC = 1500 daN
- Wire diameter min. 13 mm
- Console width min. 38 mm
- Two 17mm ring / open-end wrenches or two 17mm spanners with ratchet and T-handle
- Liquid screw locking agent (e.g. Loctite 243)

Modification:

1. Loosen the screw connection of the individual SpanSet swivel hook.
2. Pull the screw out of the bracket.
3. Remove the spacer sleeve.
4. Now lay out the SpanSet 3-point CarFix system so that the last half metre of the loose end is freely accessible and the top layer of the belt controller is at the top.
5. Guide the bracket of the swivel hook over the strap from below.
6. Insert the spacer sleeve back into the bracket and secure it with the screw.
7. The thread locking agent is applied according to the manufacturer's instructions (e.g. Loctite 243).
8. Then lightly tighten the nut until the spacer sleeve resists.

The additional swivel hook **1** should now be able to move freely on the section of strap between the sewn hook at the loose end and the belt controller. When lying flat, the base of the hook should point in the direction of the rubber coating with the green spikes on the belt controller. If not, the hook can be rotated 180° on the strap.

Attention: Only approved for SpanSet systems of the CarFix series! The products and components described here must comply with DIN 12195- 2 and VDI 2700 Bl. 8.1 (09/2024). The ETA value (> 0.5) on the belt controller must be certified.

The products (components) must not be damaged. Mixing of individual components from different manufacturers is not permitted.